

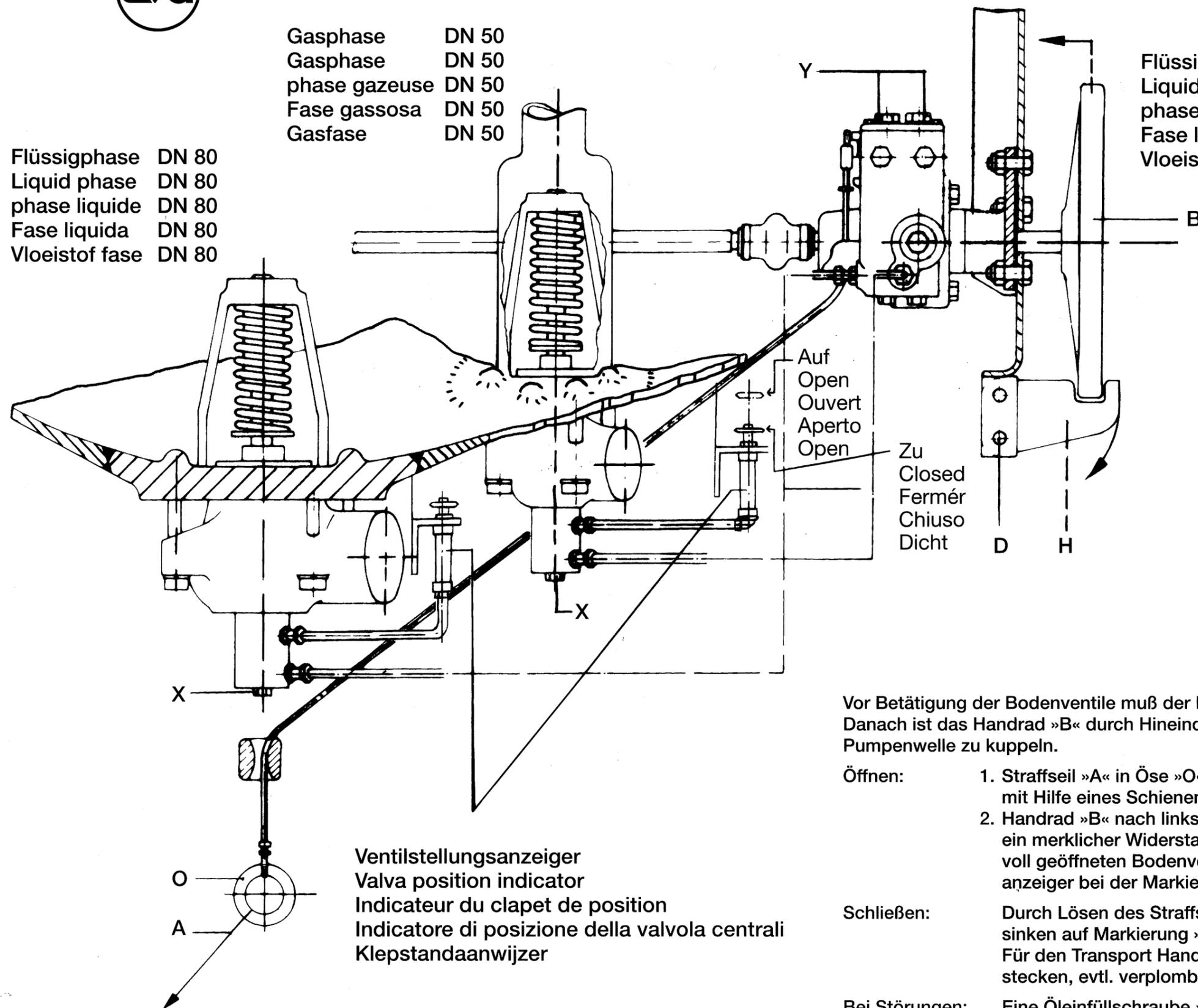


# Hydraulik-Schnellschluß-Bodenventil

# Bedienungsanweisung

Flüssigphase DN 80  
 Liquid phase DN 80  
 phase liquide DN 80  
 Fase liquida DN 80  
 Vloeistof fase DN 80

Gasphase DN 50  
 Gasphase DN 50  
 phase gazeuse DN 50  
 Fase gassosa DN 50  
 Gasfase DN 50



Flüssig- und Gasphase  
 Liquid- and gas phase  
 phase liquide et gazeuse  
 Fase liquida e gassosa  
 Vloeistof- en gasfase

**KEINE GEWALT ANWENDEN!**  
**DO NOT USE FORCE!**  
**NE PAS FORCER!**  
**NON USARE FORZA!**  
**GEEN GEWELD GEBRUIKEN!**

Vor Betätigung der Bodenventile muß der Handradfeststeller »H« ausgeschwenkt werden. Danach ist das Handrad »B« durch Hineindrücken, evtl. unter leichtem Drehen, mit der Pumpenwelle zu koppeln.

Öffnen:  
 1. Straffseil »A« in Öse »O« einhängen. Straffseil spannen und befestigen mit Hilfe eines Schienenhakens, Gewichthantel o.a.  
 2. Handrad »B« nach links drehen. Nach 3-4 Handradumdrehungen stellt sich ein merklicher Widerstand ein. Dann sind beide Bodenventile geöffnet. Bei voll geöffneten Bodenventilen stehen die Anzeigenscheiben der Ventilstellungsanzeiger bei der Markierung »AUF«.

Schließen:  
 Durch Lösen des Straffseils »A« Anzeigescheiben der Ventilstellungsanzeiger sinken auf Markierung »ZU« ab.  
 Für den Transport Handradfeststeller »H« einschwenken und Bolzen »D« einstecken, evtl. verplomben.

Bei Störungen:  
 Eine Öleinfüllschraube »Y« herausdrehen und in der Pumpe Ölstand kontrollieren, evtl. Hydrauliköl (nur auf Mineralölbasis, Stockpunkt -50°C) nachfüllen. Falls Ventile trotz ausreichendem Ölstand nicht öffnen, beide Öleinfüllschrauben »Y« anstelle der Verschlußschrauben »X« in die Ventilylinder ganz eindrehen, dann sind die Bodenventile voll geöffnet. Danach Wagen zum Zwecke der Reparatur in die Werkstatt geben.